

26.6.2013

A7-0225/1

Emenda 1

Ingeborg Gräßle

fisem il-Grupp PPE

Rapport

A7-0225/2013

Ingeborg Gräßle

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)

17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament

Premessa 18

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(18) L-investigazzjonijiet għandhom isiru taht l-awtorità tad-Direttur Ġenerali, b'indipendenza sħiħa mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji u mill-Kumitat ta' Sorveljanza. ***Għal dak il-għan, id-Direttur Ġenerali għandu jkun jista' jadotta linji gwida dwar il-proċeduri ta' investigazzjoni għall-persunal tal-Uffiċċju. Dawk il-linji gwida għandhom jipprovdu gwida Prattika lill-persunal tal-Uffiċċju dwar it-twettiq ta' investigazzjonijiet u l-garanziji u d-drittijiet proċedurali ta' persuni kkonċernati jew xhieda, u dettalji dwar il-proċeduri konsultattivi u ta' kontroll interni li għandhom jiġu osservati, inkluża verifika tal-legalità. Sabiex jipprovdu aktar trasparenza fir-rigward tat-twettiq tal-investigazzjonijiet, dawk il-linji gwida għandhom ikunu disponibbli għall-pubblika fuq is-sit web tal-Uffiċċju. Dawk il-linji gwida ma għandhomx johlqu jew jibdlu kwalunkwe dritt jew obbligu li jirriżulta minn dan ir-Regolament.***

(18) L-investigazzjonijiet għandhom isiru taht l-awtorità tad-Direttur Ġenerali, b'indipendenza sħiħa mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji u mill-Kumitat ta' Sorveljanza.

Or. en

26.6.2013

A7-0225/2

Emenda 2

Ingeborg Gräble

f'isem il-Grupp PPE

Rapport

Ingeborg Gräble

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

A7-0225/2013

Proposta ghal regolament

Premessa 19

Pożizzjoni tal-Kunsill

(19) F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolamenti tal-Persunal, il-persunal tal-Uffiċċju għandu jwettaq l-investigazzjonijiet f'konformità **mal-linji gwida dwar il-proċeduri ta' investigazzjoni** u abbażi tal-istruzzjonijiet **individwali** mogħtija mid-Direttur Ġenerali f'każijiet speċifiċi.

Emenda

(19) F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolamenti tal-Persunal, il-persunal tal-Uffiċċju għandu jwettaq l-investigazzjonijiet f'konformità **ma' kodiċi proċedurali għall-investigazzjonijiet** u abbażi tal-istruzzjonijiet **bil-miktub** mogħtija mid-Direttur Ġenerali f'każijiet speċifiċi.

Or. en

26.6.2013

A7-0225/3

Emenda 3
Ingeborg Gräble
fisem il-Grupp PPE

Rapport
Ingeborg Gräble

A7-0225/2013

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta għal regolament
Premessa 45

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(45) Id-Direttur Ġenerali għandu jinforma lill-Kumitat ta' Sorveljanza **perjodikament** dwar dawk il-każijiet li fihom **intbagħtet** informazzjoni lill-awtoritajiet ġudizzjarji tal-Istati Membri u dwar in-numru totali ta' każijiet tal-Uffiċċju trattati mill-istess awtoritajiet **ġudizzjarji** tal-Istati Membri inkwistjoni, permezz ta' segwitu għal investigazzjoni mwettqa mill-Uffiċċju.

(45) Id-Direttur Ġenerali għandu jinforma lill-Kumitat ta' Sorveljanza dwar dawk il-każijiet li fihom **tintbagħat** informazzjoni lill-awtoritajiet ġudizzjarji tal-Istati Membri u, **perjodikament**, dwar in-numru totali ta' każijiet tal-Uffiċċju trattati mill-istess awtoritajiet **ġudizzjarji** tal-Istati Membri inkwistjoni, permezz ta' segwitu għal investigazzjoni mwettqa mill-Uffiċċju.

Or. en

26.6.2013

A7-0225/4

Emenda 4

Ingeborg Gräble

f'isem il-Grupp PPE

Rapport

A7-0225/2013

Ingeborg Gräble

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)

17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament

Premessa 47

Pożizzjoni tal-Kunsill

(47) Id-Direttur Ġenerali għandu jimplimenta mekkaniżmu *interni* ta' konsulenza u kontroll, inkluż verifika ta' legalità, b'referenza partikolari għall-obbligu tar-rispett tal-garanziji proċedurali u d-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati u tal-liġi nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati.

Emenda

(47) Id-Direttur Ġenerali għandu jimplimenta mekkaniżmu *intern* ta' konsulenza u kontroll, inkluż verifika ta' legalità, b'referenza partikolari għall-obbligu tar-rispett tal-garanziji proċedurali u d-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati u ***tax-xhieda u*** tal-liġi nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati, ***u għall-applikazzjoni tar-regoli li jikkonċernaw l-ghaqda tal-investigazzjonijiet interni u esterni flimkien. Il-verifika tal-legalità għandha ssir minn esperti tad-dritt u tal-proċedura ta' investigazzjoni tal-Uffiċċju li huma kkwalifikati biex iwettqu funzjoni ġudizzjarja fi Stat Membru. L-opinjoni tagħhom għandha tkun annessa mar-rapport ta' investigazzjoni finali.***

Or. en

26.6.2013

A7-0225/5

Emenda 5
Ingeborg Gräble
f'isem il-Grupp PPE

Rapport
Ingeborg Gräble

A7-0225/2013

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament
Premessa 49a (ġdida)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(49a) Sabiex jiġu ssupplimentati r-regoli proċedurali dwar it-tmexxija tal-investigazzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-istabbiliment ta' kodiċi proċedurali għall-investigazzjonijiet li għandha tiġi segwita mill-persunal tal-Uffiċċju. Dawn l-atti delegati għandhom ikopru, b'mod partikolari, il-prattiki li għandhom jiġu osservati fl-implimentazzjoni tal-mandat u l-istatut tal-Uffiċċju; ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-proċeduri tal-investigazzjoni kif ukoll l-atti ta' investigazzjoni permessi; id-drittijiet leġittimi tal-persuni kkonċernati; il-garanziji proċedurali; id-dispożizzjonijiet relatati mal-protezzjoni tad-data u l-politiki dwar il-komunikazzjoni u l-aċċess għad-dokumenti; id-dispożizzjonijiet dwar il-verifika tal-legalità u l-mezzi ta' rimedju miftuha għall-persuni kkonċernati. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni tmexxi konsultazzjonijiet xierqa waqt il-fażi tax-xogħol ta' thejija, inkluż fil-livell ta' esperti. Meta thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura trażmissjoni simultanja,

AM\941618MT.doc

PE509.973v01-00

*f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti
lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*

Or. en

26.6.2013

A7-0225/6

Emenda 6
Ingeborg Gräble
fisem il-Grupp PPE

Rapport
Ingeborg Gräble

A7-0225/2013

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 1 – subparagrafu 5

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

F'sitwazzjonijiet iġġustifikati debitament, il-Kumitat ta' Sorveljanza jista' jitlob lill-Uffiċċju ghal aktar informazzjoni dwar investigazzjonijiet, inklużi rapporti u rakkomandazzjonijiet dwar investigazzjonijiet magħluqa, madankollu, mingħajr ma ***jfixklu t-twettiq*** tal-investigazzjonijiet li jkunu għaddejja.

Fuq talba mill-Kumitat ta' Sorveljanza, l-Uffiċċju għandu jipprovdih b'aktar informazzjoni dwar investigazzjonijiet, inklużi rapporti u rakkomandazzjonijiet dwar investigazzjonijiet magħluqa, madankollu, mingħajr ma ***l-Kumitat ta' Sorveljanza jfixkel it-twettiq*** tal-investigazzjonijiet li jkunu għaddejja.

Or. en

26.6.2013

A7-0225/7

Emenda 7
Ingeborg Gräble
fisem il-Grupp PPE

Rapport
Ingeborg Gräble

A7-0225/2013

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 1 – subparagrafu 5a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Fil-każijiet li jirrikjedu t-trażmissjoni tar-rapporti ta' investigazzjoni finali lill-awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali, l-Uffiċċju ghandu jinforma lill-Kumitat ta' Sorveljanza b'dawk il-każijiet fid-data ta' kull trażmissjoni ta' dan it-tip. Meta l-Kumitat ta' Sorveljanza jqis li jkun neċessarju li jeżamina tali każijiet fid-dettall, hu ghandu jinghata aċċess dirett ghar-rapporti ta' investigazzjoni finali kkonċernati u kull dokument u informazzjoni relatata. Tali aċċess ghandu jinghata ghal perjodu suffiċjenti biex ikun jista' jfassal opinjoni, skont it-tielet subparagrafu. Fl-opinjoni tiegħu, il-Kumitat ta' Sorveljanza ghandu jeżamina, b'mod partikolari, l-applikazzjoni tal-garanziji proċedurali matul l-investigazzjoni mwettqa mill-Uffiċċju.

Or. en

26.6.2013

A7-0225/8

Emenda 8

Ingeborg Gräble

f'isem il-Grupp PPE

Rapport

A7-0225/2013

Ingeborg Gräble

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)

17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament

Artikolu 15 – paragrafu 3

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

3. Il-mandat tal-membri tal-Kumitat ta' Sorveljanza għandu jkun ta' hames snin u ma jiggeddidx. ***Tliet u żewġ membri għandhom jiġu sostitwiti alternattivament sabiex tiġi ppreservata l-hila esperta tal-Kumitat ta' Sorveljanza.***

3. Il-mandat tal-membri tal-Kumitat ta' Sorveljanza għandu jkun ta' hames snin u ma jiggeddidx.

Or. en

26.6.2013

A7-0225/9

Emenda 9
Ingeborg Gräßle
f'isem il-Grupp PPE

Rapport
Ingeborg Gräßle

A7-0225/2013

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament
Artikolu 17 – paragrafu 5 – subparagrafu 3

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Id-Direttur Ġenerali għandu jinforma lill-Kumitat ta' Sorveljanza **perjodikament**:

Id-Direttur Ġenerali għandu jinforma lill-Kumitat ta' Sorveljanza:

- (a) dwar każijiet li fihom ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mid-Direttur Ġenerali ma jkunux ġew segwiti;
- (b) dwar każijiet li fihom l-informazzjoni **tkun intbagħtet** lill-awtoritajiet *gudizzjarji* tal-Istat Membri;
- (c) dwar it-tul tal-investigazzjonijiet skont l-Artikolu 7(8).

- (a) **perjodikament**, dwar każijiet li fihom ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mid-Direttur Ġenerali ma jkunux ġew segwiti;
- (b) dwar każijiet li fihom l-informazzjoni **tintbagħat** lill-awtoritajiet *gudizzjarji* tal-Istat Membri, **skont is-subparagrafu 5a tal-Artikolu 15(1)**;
- (c) dwar it-tul tal-investigazzjonijiet skont l-Artikolu 7(8).

Or. en

26.6.2013

A7-0225/10

Emenda 10
Ingeborg Gräble
f'isem il-Grupp PPE

Rapport
Ingeborg Gräble

A7-0225/2013

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament
Artikolu 17 – paragrafu 7

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

7. Id-Direttur Ġenerali għandu jimplimenta mekkanizmu intern ta' konsulenza u kontroll, inkluż verifika ta' legalità, dwar fost l-oħrajn ir-rispett tal-garanziji proċedurali u d-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati u tal-liġi nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati, b'referenza partikolari għall-Artikolu 11(2).

7. Id-Direttur Ġenerali għandu jimplimenta mekkanizmu intern ta' konsulenza u kontroll, inkluż verifika ta' legalità, dwar fost l-oħrajn: ir-rispett tal-garanziji proċedurali u d-drittijiet fundamentali tal-persuni kkonċernati u ***tax-xhieda***, tal-liġi nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati, b'referenza partikolari għall-Artikolu 11(2) ***u l-applikazzjoni tal-Artikolu 7(4). Il-verifika tal-legalità tal-investigazzjonijiet għandha ssir minn esperti tad-dritt u tal-proċedura ta' investigazzjoni tal-Uffiċċju li huma kkwalfikati biex iwettqu funzjoni ġudizzjarja fi Stat Membru. L-opinjoni tagħhom għandha tkun annessa mar-rapport ta' investigazzjoni finali.***

Or. en

Emenda 11
Ingeborg Gräßle
 f'isem il-Grupp PPE

Rapport
Ingeborg Gräßle

A7-0225/2013

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
 17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament
Artikolu 17 – paragrafu 8

*Požizzjoni tal-Kunsill**Emenda*

8. *Id-Direttur Ġenerali* għandu *jadotta linji gwida* dwar *il-proċeduri ta' investigazzjoni għall-persunal* tal-Uffiċċju. *Dawk il-linji gwida* għandhom *ikunu f'konformità ma' dan ir-Regolamenti u għandhom* ikopru, *fost l-oħrajn*:

- (a) *it-tweġġ ta' investigazzjonijiet*;
- (b) *il-garanziji proċedurali*;
- (c) *id-dettalji dwar il-proċeduri interni ta' konsulenza u kontroll, inkluż il-verifika ta' legalità*;
- (d) *il-protezzjoni tad-data*.

Dawk il-linji gwida, u kwalunkwe modifika għalihom, għandhom jiġu adottati wara li l-Kumitat ta' Sorveljanza jkun ingħata l-opportunità jippreżenta l-

8. *Il-Kummissjoni* għandu *jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 19a* dwar *l-istabbiliment ta' kodiċi proċedurali għall-investigazzjonijiet li għandha tiġi rrispettata mill-persunal* tal-Uffiċċju. *Dawn l-atti delegati* għandhom ikopru, *b'mod partikolari*:

- (a) *il-prattiki li għandhom jiġu osservati fl-implimentazzjoni tal-mandat u l-istatut tal-Uffiċċju*;
- (b) *ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-proċeduri tal-investigazzjoni kif ukoll l-atti ta' investigazzjoni permessi*;
- (c) *id-drittijiet legittimi tal-persuni kkonċernati*;
- (d) *il-garanziji proċedurali*;
- (da) *id-dispożizzjonijiet relatati mal-protezzjoni tad-data u l-politiki dwar il-komunikazzjoni u l-aċċess għad-dokumenti*;
- (db) *id-dispożizzjonijiet dwar il-verifika tal-legalità u l-mezzi ta' rimedju miftuħa għall-persuni kkonċernati*.

Matul il-hidma preparatorja tagħha, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Kumitat ta' Sorveljanza.

osservazzjonijiet tiegħu dwarhom u wara għandhom jintbagħtu għall-informazzjoni lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, u jiġu ppubblikati għal skopijiet ta' informazzjoni fuq is-sit web tal-Uffiċċju fil-lingwi uffiċjali tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

Or. en

26.6.2013

A7-0225/12

Emenda 12
Ingeborg Gräßle
fisem il-Grupp PPE

Rapport
Ingeborg Gräßle

A7-0225/2013

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)
17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

Proposta ghal regolament
Artikolu 19a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Artikolu 19a

Eżerċizzju tad-delega

- 1. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.*
- 2. Is-setgħa ta' adożżjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 17(8) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' erba' snin (mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament). Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' erba' snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi prorogata b'mod taċitu għal perjodi tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali proroga mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.*
- 3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 17(8) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija tiddekorri mill-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data iżjed tard speċifikata fih. Hija ma*

AM\941618MT.doc

PE509.973v01-00

għandha taffetwa l-validità tal-ebda att delegat diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar dan.

5. Att delegat adottat f'konformità mal-Artikolu 17(8) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li huma mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi prorogat b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Or. en

26.6.2013

A7-0225/13

Emenda 13

Ingeborg Gräßle

f'isem il-Grupp PPE

Rapport

Ingeborg Gräßle

Investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)

17427/1/2012 – C7-0051/2013 – 2006/0084(COD)

A7-0225/2013

Proposta ghal regolament

Artikolu 21 – paragrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

2. L-Artikolu 15(3) għandu japplika għat-tal-mandat tal-membri tal-Kumitat ta' Sorveljanza fil-kariga fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Immedjatament wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, il-President tal-Parlament Ewropew għandu jagħżel bil-polza, minn fost il-membri tal-Kumitat ta' Sorveljanza, żewġ membri li d-doveri tagħhom għandhom jintemmu, permezz ta' deroga mill-ewwel sentenza tal-Artikolu 15(3), malli jiskadu l-ewwel 36 xahar tal-mandat tagħhom. Għandhom jinhatru żewġ membri ġodda awtomatikament għal mandat ta' hames snin biex jiehdu post il-membri herġin, fuq il-bażi tal-lista u fl-ordni tal-lista li tinsab fl-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni Nru 2012/45/UE, Euratom tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni tat-23 ta' Jannar 2012 li tahtar il-membri tal-Kumitat ta' Sorveljanza tal-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)¹. Dawk il-membri l-ġodda għandhom ikunu l-ewwel żewġ persuni li jidher isimhom fil-lista.

Emenda

2. L-Artikolu 15(3) għandu japplika għat-tal-mandat tal-membri tal-Kumitat ta' Sorveljanza fil-kariga fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. ***Il-perjodu ta' hames snin għandu jiġi kkalkulat mid-data li fiha kull membru tal-Kumitat ta' Sorveljanza jkun beda l-mandat.***

Or. en

AM\941618MT.doc

PE509.973v01-00